



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro právní záležitosti

2013/0088(COD)

31.10.2013

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 71 - 189

Návrh zprávy
Cecilia Wikström
(PE516.715v01-00)

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 207/2009 o ochranné známce Společenství

Návrh nařízení
(COM(2013)0161 – C7-0087/2013 – 2013/0088(COD))

AM\1007851CS.doc

PE522.795v01-00

CS

Jednotná v rozmanitosti

CS

Pozměňovací návrh 71
Marielle Gallo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) V důsledku vstupu Lisabonské smlouvy v platnost by terminologie nařízení (ES) č. 207/2009 měla být aktualizována. To znamená, že se název „ochranná známka Společenství“ nahradí názvem „evropská ochranná známka“. V souladu se společným přístupem k decentralizovaným agenturám, který byl schválen v červenci 2012 Evropským parlamentem, Radou a Komisí, by měl být název „Úřad pro harmonizaci ve vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)“ nahrazen názvem „Agentura Evropské unie pro *ochranné známky a průmyslové vzory*“ (dále jen „agentura“).

Pozměňovací návrh

(2) V důsledku vstupu Lisabonské smlouvy v platnost by terminologie nařízení (ES) č. 207/2009 měla být aktualizována. To znamená, že se název „ochranná známka Společenství“ nahradí názvem „evropská ochranná známka“. V souladu se společným přístupem k decentralizovaným agenturám, který byl schválen v červenci 2012 Evropským parlamentem, Radou a Komisí, by měl být název „Úřad pro harmonizaci ve vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)“ nahrazen názvem „Agentura Evropské unie pro *duševní vlastnictví*“ (dále jen „agentura“).

Or. en

Pozměňovací návrh 72
Návrh zprávy Sajjad Karim

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

(9) Aby byla umožněna vyšší flexibilita a současně zajištěna větší právní jistota, pokud jde o způsob zaznamenání ochranných známek, měl by být požadavek na grafické vyobrazení v definici evropské ochranné známky zrušen. Zaznamenání známky by mělo být povoleno v jakékoli vhodné formě, což nutně neznamená v grafické podobě, pokud *záznam* umožňuje příslušným orgánům a veřejnosti *spolehlivě a jasně* určit *přesný* předmět

Pozměňovací návrh

(9) Aby byla umožněna vyšší flexibilita a současně zajištěna větší právní jistota, pokud jde o způsob zaznamenání ochranných známek, měl by být požadavek na grafické vyobrazení v definici evropské ochranné známky zrušen. Zaznamenání známky by mělo být povoleno v jakékoli vhodné formě, což nutně neznamená v grafické podobě, pokud *známka může být prezentována způsobem, který je jasný, přesný, celistvý, snadno dostupný, trvalý a*

ochrany.

objektivní. Znamka je proto povolena v jakékoliv vhodné formě s ohledem na obecně dostupné technologie a umožňuje příslušným orgánům a veřejnosti určit předmět ochrany.

Or. en

Pozměňovací návrh 73
Marielle Gallo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

(9) Aby byla umožněna vyšší flexibilita a současně zajištěna větší právní jistota, pokud jde o způsob zaznamenání ochranných známek, měl by být požadavek na grafické vyobrazení v definici *evropské* ochranné známky zrušen. Zaznamenání známky by mělo být povoleno v jakékoli vhodné formě, což nutně neznamená v grafické podobě, pokud záznam umožňuje příslušným orgánům a veřejnosti spolehlivě a jasně určit přesný předmět ochrany.

Pozměňovací návrh

(9) Aby byla umožněna vyšší flexibilita a současně zajištěna větší právní jistota, pokud jde o způsob zaznamenání ochranných známek, měl by být požadavek na grafické vyobrazení v definici ochranné známky *Evropské unie* zrušen. Zaznamenání známky by mělo být povoleno v jakékoli vhodné formě, což nutně neznamená v grafické podobě, pokud záznam *využívá volně dostupné technologie a* umožňuje příslušným orgánům a veřejnosti spolehlivě a jasně určit přesný předmět ochrany.

Or. en

Pozměňovací návrh 74
Pier Antonio Panzeri

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(12a) Námitky proti zápisu ochranné známky může podat rovněž jakákoli fyzická nebo právnická osoba či skupina nebo orgán zastupující výrobce,

producenty, poskytovatele služeb, obchodníky nebo spotřebitele, pokud prokáže, že ochranná známka může klamat veřejnost, například pokud jde o povahu, jakost nebo zeměpisný původ výrobku nebo služby.

Or. en

Pozměňovací návrh 75
Marielle Gallo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

(15) V zájmu zajištění právní jistoty a srozumitelnosti je nezbytné vyjasnit, že nikoli jen v případě podobnosti, ale i v případě totožné známky, jež se používá pro totožné výrobky nebo služby, by ochrana měla být přiznána evropské ochranné známce pouze v případě, pokud je hlavní funkce evropské ochranné známky, kterou je zaručit obchodní původ výrobků nebo služeb, nepříznivě ovlivněna, a v rozsahu, ve kterém se tak děje.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 76
Christian Engström
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

(15) V zájmu zajištění právní jistoty a srozumitelnosti je nezbytné vyjasnit, že nikoli jen v případě podobnosti, ale i v případě totožné známky, jež se používá pro

Pozměňovací návrh

(15) V zájmu zajištění právní jistoty a srozumitelnosti je nezbytné vyjasnit, že nikoli jen v případě podobnosti, ale i v případě totožné známky, jež se používá pro

totožné výrobky nebo služby, by ochrana měla být přiznána evropské ochranné známce pouze v případě, pokud je hlavní funkce evropské ochranné známky, kterou je zaručit obchodní původ výrobků nebo služeb, nepříznivě ovlivněna, a v rozsahu, ve kterém se tak děje.

totožné výrobky nebo služby, by ochrana měla být přiznána evropské ochranné známce pouze v případě, pokud je hlavní funkce evropské ochranné známky, kterou je zaručit obchodní původ výrobků nebo služeb, nepříznivě ovlivněna, a v rozsahu, ve kterém se tak děje. ***Při určování toho, zda je ochranná známka nepříznivě ovlivněna, je nutné vykládat toto ustanovení s ohledem na článek 11 Listiny základních práv Evropské unie a článek 10 Evropské úmluvy o lidských právech, aby bylo zaručeno základní právo na svobodu projevu.***

Or. en

Pozměňovací návrh 77
Pier Antonio Panzeri, Bernhard Rapkay

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

(15) V zájmu zajištění právní jistoty a srozumitelnosti je nezbytné vyjasnit, že nikoli jen v případě podobnosti, ale i v případě totožné známky, jež se používá pro totožné výrobky nebo služby, by ochrana měla být přiznána evropské ochranné známce pouze v případě, pokud je hlavní funkce evropské ochranné známky, ***kte******rou je zaručit obchodní původ výrobků nebo služeb,*** nepříznivě ovlivněna, ***a*** v rozsahu, ve kterém se tak děje.

Pozměňovací návrh

(15) V zájmu zajištění právní jistoty a srozumitelnosti je nezbytné vyjasnit, že nikoli jen v případě podobnosti, ale i v případě totožné známky, jež se používá pro totožné výrobky nebo služby, by ochrana měla být přiznána evropské ochranné známce pouze v případě, pokud je hlavní funkce evropské ochranné známky nepříznivě ovlivněna v rozsahu, ve kterém se tak děje.

Or. en

Pozměňovací návrh 78
Pier Antonio Panzeri, Bernhard Rapkay

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(15a) Hlavní funkci ochranné známky je zaručit spotřebiteli či koncovému uživateli původ výrobku tím, že mu umožní rozlišit, aniž by mohlo dojít k omylu, mezi tímto výrobkem a výrobkem jiného původu.

Or. en

**Pozměňovací návrh 79
Pier Antonio Panzeri**

**Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15 b (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(15b) Při určování toho, zda je hlavní funkce ochranné známky nepříznivě ovlivněna, je nutné vykládat toto ustanovení s ohledem na článek 11 Listiny základních práv Evropské unie a článek 10 Evropské úmluvy o lidských právech, aby tak bylo zaručeno základní právo na svobodu projevu.

Or. en

**Pozměňovací návrh 80
Giuseppe Gargani, Raffaele Baldassarre**

**Návrh nařízení
Bod odůvodnění 16 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(16a) Je nezbytné, aby ochranná známka svému majiteli zaručovala výhradní právo, které musí být v obchodní praxi chráněno. Pro tento účel je nutné obchodní styk chápat tak, že zahrnuje veškeré činnosti týkající se obchodu včetně dovozu, vývozu,

výroby, transitu nebo překládky, pokud některá z těchto činností proběhne na území Evropské unie, a to i když dotčené výrobky nemají být uvedeny na evropský trh.

Or. it

Pozměňovací návrh 81
Christian Engström
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) S cílem účinněji posílit ochranu ochranné známky a potírat padělání **by měl být** majitel evropské ochranné známky oprávněn zabránit třetím osobám dovážet výrobky na celní území Unie, aniž by byly propuštěny do volného oběhu, pokud tyto výrobky pochází z **třetích zemí** a bez povolení nesou ochrannou známku, která je v zásadě totožná s evropskou ochrannou známkou zapsanou pro takové výrobky.

Pozměňovací návrh

(18) S cílem účinněji posílit ochranu ochranné známky a potírat padělání **je** majitel **zapsané** evropské ochranné známky **rovněž** oprávněn zabránit **všem** třetím osobám dovážet **v rámci obchodní činnosti** výrobky na celní území Unie, aniž by zde byly propuštěny do volného oběhu, pokud tyto výrobky **včetně obalů** pocházejí **ze třetí země** a bez povolení nesou ochrannou známku, která je totožná s **platnou** evropskou ochrannou známkou zapsanou pro takové výrobky **a kterou nelze v základních aspektech rozlišit od uvedené ochranné známky.**

Aby nedošlo k omezení výroby, oběhu a distribuci legitimních výrobků, použije se toho pravidlo tehdy, když majitel ochranné známky předloží jasné a doložené důkazy o značném riziku podvodného přesměrování údajně padělaného zboží do členského státu.

Evropská komise připraví a provede pokyny pro vnitrostátní celní orgány s jasnými ukazateli, podle nichž se stanoví závažné riziko podvodného přesměrování. Seznam jasných ukazatelů bude odrážet význam neomezeného obchodu mimo jiné s generickými léčivy a bude v souladu

Pozměňovací návrh 82
Bernhard Rapkay

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) S cílem účinněji posílit ochranu ochranné známky a potírat padělání by měl být majitel evropské ochranné známky oprávněn zabránit třetím osobám dovážet výrobky na celní území Unie, aniž by byly propuštěny do volného oběhu, pokud tyto výrobky pochází z třetích zemí a bez povolení nesou ochrannou známku, která je v zásadě totožná s evropskou ochrannou známku zapsanou pro takové výrobky.

Pozměňovací návrh

(18) S cílem účinněji posílit ochranu ochranné známky a potírat padělání by měl být majitel evropské ochranné známky oprávněn zabránit třetím osobám dovážet výrobky na celní území Unie, aniž by byly propuštěny do volného oběhu, pokud tyto výrobky pochází z třetích zemí a bez povolení nesou ochrannou známku, která je v zásadě totožná s evropskou ochrannou známku zapsanou pro takové výrobky.
Tímto není dotčeno dodržování pravidel WTO, zejména s článku V dohody GATT o volném tranzitu, ze strany Unie.

Pozměňovací návrh 83
Christian Engström
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(18a) Uznává, že hlavní problém v oblasti veřejného zdraví je kvalita léků, a ne ochranná známka nebo jiné vymáhání práv duševního vlastnictví, a že by se měl řešit prostřednictvím jiných opatření včetně nařízení na zlepšení jakostních

norem.

Or. en

Pozměňovací návrh 84
Christian Engström
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(19) Aby bylo možno účinněji zabránit vstupu výrobků, které porušují právo, zejména v souvislosti s prodejem přes internet, měl by majitel mít právo zakázat dovoz těchto výrobků do Unie, pokud obchodně vystupuje pouze odesílatel výrobků.

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Důmyslnou formulací a doktrínou tzv. „regionálního vyčerpání“ usiluje tento text a tento článek o omezení paralelních dovozů. Je možné, že soukromým osobám znemožní nákup zcela legitimního zboží, pokud jej zakoupí přes internet a z třetích zemí. To postihne nejen padělky, ale i zcela legitimní originální zboží. Občané EU by nesměli na internetu kupovat určité věci, například protože tak činí na internetovém obchodě v USA. Zavedení takovýchto umělých překážek obchodu prostřednictvím ochranných známek nedává z hospodářského hlediska žádný smysl.

Pozměňovací návrh 85
Evelyn Regner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(19) Aby bylo možno účinněji zabránit vstupu výrobků, které porušují právo, zejména v souvislosti s prodejem přes

vypouští se

internet, měl by majitel mít právo zakázat dovoz těchto výrobků do Unie, pokud obchodně vystupuje pouze odesílatel výrobků.

Or. de

Pozměňovací návrh 86
Antonio Masip Hidalgo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

(20) Aby se majitelům evropských ochranných známek umožnilo účinněji bojovat s paděláním, měli by být oprávněni zakázat umístění známky, která je neoprávněná, na výrobky a přípravné práce předcházející jejímu umístění.

Pozměňovací návrh

(20) Aby se majitelům evropských ochranných známek umožnilo účinněji bojovat s paděláním, měli by být oprávněni zakázat umístění známky, která je neoprávněná, na výrobky a **veškeré** přípravné práce předcházející jejímu umístění.

Or. fr

Odůvodnění

Jedná se o upřesnění, které má majitelům ochranné známky umožnit zakázat její umístění nejen na výrobky, ale i na veškeré přípravné práce, a to v zájmu větší právní jistoty. Anglické znění se totiž liší od francouzského, jelikož v bodě odůvodnění je uvedeno „and certain preparatory acts prior to the affixing“.

Pozměňovací návrh 87
Pier Antonio Panzeri, Bernhard Rapkay

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 21 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(21a) Výlučná práva plynoucí z ochranné známky by vlastníka neměla opravňovat zakázat užívání známek nebo označení, které jsou užívány z oprávněného důvodu,

aby spotřebitel mohl provést srovnání nebo vyjádřit svůj názor, nebo pokud známka není obchodně používána.

Or. en

Pozměňovací návrh 88
Giuseppe Gargani, Raffaele Baldassarre

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí

(22) Aby byla zajištěna právní jistota a chráněna legitimně získaná práva plynoucí z ochranné známky, je vhodné a nezbytné stanovit, aniž by byla dotčena zásada, že práva z později získané ochranné známky nelze uplatňovat vůči dřívější ochranné známce, že majitelé evropských ochranných známek by neměli být oprávněni podat námitky proti používání později získané ochranné známky, pokud tato byla získána v době, kdy práva z ochranné známky získané dříve nemohla být vymáhána vůči později získané ochranné známce.

Pozměňovací návrh

(22) Aby byla zajištěna právní jistota a chráněna legitimně získaná práva plynoucí z ochranné známky, je vhodné a nezbytné stanovit, aniž by byla dotčena zásada, že práva z později získané ochranné známky nelze uplatňovat vůči dřívější ochranné známce, že majitelé evropských ochranných známek by neměli být oprávněni podat námitky proti používání později získané ochranné známky, pokud tato byla získána v době, kdy práva z ochranné známky získané dříve nemohla být vymáhána vůči později získané ochranné známce. ***Při výkonu kontrol celní orgány jednají v souladu s pravomocemi a postupy stanovenými v právních předpisech Společenství, které se týkají uplatňování celních předpisů v souvislosti s právy duševního vlastnictví.***

Or. it

Odůvodnění

Je nutné zajistit konkrétní fungování práva zasahovat přiznané majiteli evropské ochranné známky v případech jeho údajného porušení. Je nezbytné, aby za tímto účelem příslušné orgány v každém členském státě (jako je celní orgán nebo policie) mohly upozornit na nutnost kontroly týkající se údajného porušení práv z evropské ochranné známky a aby mohly zasáhnout při vstupu padělané ochranné známky na celní území Evropské unie.

Pozměňovací návrh 89
Cecilia Wikström

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí

(29) S cílem zajistit efektivní a účinný režim podávání přihlášek evropských ochranných známek, včetně práva přednosti a seniority, by pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy měla být přenesena na Komisi, pokud jde o prostředky a způsoby podání přihlášky evropské ochranné známky, podrobnosti týkající se formálních podmínek přihlášky evropské ochranné známky, obsah této přihlášky, **typ poplatku za vyřízení přihlášky**, jakož i příslušné postupy pro zjišťování vzájemnosti, uplatnění práva přednosti z dřívějšího podání přihlášky, výstavní prioritu a senioritu národní ochranné známky.

Pozměňovací návrh

(29) S cílem zajistit efektivní a účinný režim podávání přihlášek evropských ochranných známek, včetně práva přednosti a seniority, by pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy měla být přenesena na Komisi, pokud jde o prostředky a způsoby podání přihlášky evropské ochranné známky, podrobnosti týkající se formálních podmínek přihlášky evropské ochranné známky, obsah této přihlášky, jakož i příslušné postupy pro zjišťování vzájemnosti, uplatnění práva přednosti z dřívějšího podání přihlášky, výstavní prioritu a senioritu národní ochranné známky.

Or. en

Odůvodnění

Viz pozměňovací návrh k článku 35a.

Pozměňovací návrh 90
Cecilia Wikström

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí

(32) S cílem umožnit účinné a účelné obnovování evropských ochranných známek a aniž by byla ohrožena právní jistota, měla by být pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy přenesena na

Pozměňovací návrh

(32) S cílem umožnit účinné a účelné obnovování evropských ochranných známek a aniž by byla ohrožena právní jistota, měla by být pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy přenesena na

Komisi, pokud jde o příslušné změny, jimiž se stanoví **způsoby** obnovy evropské ochranné známky, a postupy, jimiž se řídí změny evropské ochranné známky.

Komisi, pokud jde o příslušné změny, jimiž se stanoví **postupy** obnovy evropské ochranné známky, a postupy, jimiž se řídí změny evropské ochranné známky.

Or. en

Odůvodnění

Viz pozměňovací návrh k článku 49a.

Pozměňovací návrh 91 Cecilia Wikström

Návrh nařízení Bod odůvodnění 36

Znění navržené Komisí

(36) Aby bylo umožněno efektivní a účelné využívání evropských kolektivních a certifikačních známek, měla by pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy být přenesena na Komisi, pokud jde příslušné podrobnosti týkající se **lhůt pro předložení** pravidel, kterými se řídí používání těchto známek **a jejich obsah**.

Pozměňovací návrh

(36) Aby bylo umožněno efektivní a účelné využívání evropských kolektivních a certifikačních známek, měla by pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy být přenesena na Komisi, pokud jde příslušné podrobnosti týkající se **formálního obsahu** pravidel, kterými se řídí používání těchto známek.

Or. en

Odůvodnění

Viz pozměňovací návrh k článku 74a a 74k.

Pozměňovací návrh 92 Cecilia Wikström

Návrh nařízení Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí

(38) V zájmu zajištění hladkého, efektivního a účinného fungování systému

Pozměňovací návrh

(38) V zájmu zajištění hladkého, efektivního a účinného fungování systému

evropských ochranných známek by měla být pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy přenesena na Komisi, pokud jde příslušné požadavky na formu rozhodnutí, podrobnosti o ústním řízení a změny ve způsobu dokazování, postup oznámení o ztrátě práv, komunikační prostředky a formy, které strany v průběhu řízení použijí, pravidla pro výpočet časových lhůt a délku jejich trvání, postupy pro zrušení rozhodnutí nebo pro výmaz zápisu z rejstříku a opravu zjevných chyb v rozhodnutích a chyb jdoucích na vrub agentury, podmínky přerušení řízení a řízení týkající se rozdělení a stanovení nákladů, konkrétní informace, které mají být zapsány v rejstříku, **podrobnosti týkající se inspekce a vedení záznamů**, podmínky zveřejňování ve Věstníku evropských ochranných známek a Úředním věstníku agentury, změny při správní spolupráci mezi agenturou a orgány členských států, jakož i podrobnosti o zastupování před agenturou.

evropských ochranných známek by měla být pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy přenesena na Komisi, pokud jde příslušné požadavky na formu rozhodnutí, podrobnosti o ústním řízení a změny ve způsobu dokazování, postup oznámení o ztrátě práv, komunikační prostředky a formy, které strany v průběhu řízení použijí, pravidla pro výpočet časových lhůt a délku jejich trvání, postupy pro zrušení rozhodnutí nebo pro výmaz zápisu z rejstříku a opravu zjevných chyb v rozhodnutích a chyb jdoucích na vrub agentury, podmínky přerušení řízení a řízení týkající se rozdělení a stanovení nákladů, konkrétní informace, které mají být zapsány v rejstříku, podmínky zveřejňování ve Věstníku evropských ochranných známek a Úředním věstníku agentury, změny při správní spolupráci mezi agenturou a orgány členských států, jakož i podrobnosti o zastupování před agenturou.

Or. en

Odůvodnění

Viz pozměňovací návrh k článku 93a písm. l).

Pozměňovací návrh 93 Bernhard Rapkay

Návrh nařízení Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí

(40) S cílem podpořit sbližování postupů a rozvoj společných nástrojů je nezbytné zavést vhodný rámec spolupráce mezi agenturou a úřady členských států, v němž budou jasně vymezeny oblasti spolupráce a který agentuře umožní koordinovat

Pozměňovací návrh

(40) S cílem podpořit sbližování postupů a rozvoj společných nástrojů je nezbytné zavést vhodný rámec spolupráce mezi agenturou a úřady členských států, v němž budou jasně vymezeny oblasti spolupráce a který agentuře umožní koordinovat

příslušné společné projekty v zájmu Unie a tyto společné projekty až do maximální výše financovat prostřednictvím grantů. Tato spolupráce by měla být přínosná pro podniky využívající systémy ochranných známek v Evropě. Pro uživatele unijního režimu stanoveného tímto nařízením by společné projekty týkající se zejména databází určených pro rešerše a konzultace měly přinášet další, začleněné, účinné a bezplatné nástroje ke splnění zvláštních požadavků vyplývajících z jednotné povahy evropské ochranné známky.

příslušné společné projekty v zájmu Unie **nebo většiny úřadů průmyslového vlastnictví členských států i Úřadu Beneluxu pro duševní vlastnictví** a tyto společné projekty až do maximální výše financovat prostřednictvím grantů. Tato spolupráce by měla být přínosná pro podniky využívající systémy ochranných známek v Evropě. Pro uživatele unijního režimu stanoveného tímto nařízením by společné projekty týkající se zejména databází určených pro rešerše a konzultace měly přinášet další, začleněné, účinné a bezplatné nástroje ke splnění zvláštních požadavků vyplývajících z jednotné povahy evropské ochranné známky.

Or. de

Pozměňovací návrh 94 **Marielle Gallo**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 40**

Znění navržené Komisí

(40) S cílem podpořit sbližování postupů a rozvoj společných nástrojů je nezbytné zavést vhodný rámec spolupráce mezi agenturou a úřady členských států, v němž budou jasně vymezeny oblasti spolupráce a který agentuře umožní koordinovat příslušné společné projekty v zájmu Unie a tyto společné projekty až do maximální výše financovat prostřednictvím grantů. Tato spolupráce by měla být přínosná pro podniky využívající systémy ochranných známek v Evropě. Pro uživatele unijního režimu stanoveného tímto nařízením by společné projekty týkající se zejména databází určených pro rešerše a konzultace měly přinášet další, začleněné, účinné a bezplatné nástroje ke splnění zvláštních požadavků vyplývajících z jednotné

Pozměňovací návrh

(40) S cílem podpořit sbližování postupů a rozvoj společných nástrojů je nezbytné zavést vhodný rámec spolupráce mezi agenturou a úřady členských států, v němž budou vymezeny **klíčové** oblasti spolupráce a který agentuře umožní koordinovat příslušné společné projekty v zájmu Unie a tyto společné projekty až do maximální výše financovat prostřednictvím grantů. Tato spolupráce by měla být přínosná pro podniky využívající systémy ochranných známek v Evropě. Pro uživatele unijního režimu stanoveného tímto nařízením by společné projekty týkající se zejména databází určených pro rešerše a konzultace měly přinášet další, začleněné, účinné a bezplatné nástroje ke splnění zvláštních požadavků vyplývajících z jednotné povahy evropské ochranné

povahy evropské ochranné známky.

známky. *Členské státy mohou upustit od provádění společných projektů na základě objektivních důvodů, které opodstatní jejich rozhodnutí.*

Or. en

Pozměňovací návrh 95
Antonio López-Istúriz White

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 45

Znění navržené Komisí

(45) S cílem zajistit účinnou a efektivní metodu řešení sporů, zabezpečit soulad jazykových verzí stanovený v nařízení (ES) č. 207/2009, urychlené vydávání rozhodnutí v jednoduchých věcech, efektivní a účelnou organizaci odvolacích senátů a zaručit odpovídající a reálnou výši poplatků vybíraných agenturou, které však musí být v souladu s rozpočtovými zásadami uvedenými v nařízení (ES) č. 207/2009, by pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy měla být přenesena na Komisi, pokud jde o *příslušné informace o jazycích, které se budou používat* v kontaktu s agenturou, případy, v nichž by rozhodnutí o námitkách a zrušení měl přijímat jediný člen, podrobnosti o organizaci odvolacích senátů, výši poplatků, které se platí agentuře, a podrobnosti týkající se jejich platby.

Pozměňovací návrh

(45) S cílem zajistit účinnou a efektivní metodu řešení sporů, zabezpečit soulad jazykových verzí stanovený v nařízení (ES) č. 207/2009, urychlené vydávání rozhodnutí v jednoduchých věcech, efektivní a účelnou organizaci odvolacích senátů a zaručit odpovídající a reálnou výši poplatků vybíraných agenturou, které však musí být v souladu s rozpočtovými zásadami uvedenými v nařízení (ES) č. 207/2009, by pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy měla být přenesena na Komisi, pokud jde o *příslušná pravidla uplatňování jazykového režimu používaného* v kontaktu s agenturou, případy, v nichž by rozhodnutí o námitkách a zrušení měl přijímat jediný člen, podrobnosti o organizaci odvolacích senátů, výši poplatků, které se platí agentuře, a podrobnosti týkající se jejich platby.

Or. es

Odůvodnění

Není pravomocí Komise určovat, který jazykový režim je použitelný, ale pouze kritéria a pravidla pro používání tohoto režimu, jelikož ten je zaveden základním nařízením.

Pozměňovací návrh 96
Marielle Gallo

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 8

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 2 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Zřizuje se Agentura Evropské unie pro **ochranné známky a průmyslové vzory** (dále jen „agentura“).

Pozměňovací návrh

1. Zřizuje se Agentura Evropské unie **pro duševní vlastnictví** (dále jen „agentura“).

(Tento změňovací návrh se vztahuje na celý text. Jeho přijetí si vyžádá odpovídající změny v celém textu.)

Or. en

Pozměňovací návrh 97
Bernhard Rapkay

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 9

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 4 – návětí

Znění navržené Komisí

Evropskou ochrannou známkou může být jakékoli označení, zejména slovní, včetně osobních jmen, kreseb, písmen, číslic, barev jako takových, tvaru zboží nebo jeho balení, nebo zvukové, pokud jsou tato označení způsobilá,

Pozměňovací návrh

Evropskou ochrannou známkou může být jakékoli označení, zejména slovní, včetně osobních jmen, kreseb, písmen, číslic, barev jako takových, tvaru zboží nebo jeho balení, nebo zvukové, pokud jsou tato označení způsobilá **a použita obecně dostupná technologie**.

Or. de

Pozměňovací návrh 98
Evelyn Regner

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 9

PE522.795v01-00

18/72

AM\1007851CS.doc

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009
Čl. 4 – návětí

Znění navržené Komisí

Evropskou ochrannou známkou může být jakékoli označení, zejména slovní, včetně osobních jmen, kreseb, písmen, číslic, barev jako takových, tvaru zboží nebo jeho balení, nebo zvukové, pokud jsou tato označení způsobilá,

Pozměňovací návrh

Evropskou ochrannou známkou může být jakékoli označení, zejména slovní, včetně osobních jmen, kreseb, písmen, **vzorů, firemních log**, číslic, barev jako takových, tvaru zboží nebo jeho balení, nebo zvukové, pokud jsou tato označení způsobilá,

Or. de

Pozměňovací návrh 99
Antonio Masip Hidalgo

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 9

Nařízení (ES) č. 207/2009

Bod 4 – návětí

Znění navržené Komisí

Evropskou ochrannou známkou může být jakékoli označení, zejména slovní, včetně osobních jmen, kreseb, písmen, číslic, barev jako takových, tvaru zboží nebo jeho balení, nebo zvukové, pokud jsou tato označení způsobilá

Pozměňovací návrh

Evropskou ochrannou známkou může být jakékoli označení, zejména slovní, včetně osobních jmen, kreseb, **vzorů, motivů, mechanismů, log**, písmen, číslic, barev jako takových, tvaru zboží nebo jeho balení, nebo zvukové, pokud jsou tato označení způsobilá

Or. fr

Odivodnění

Vzory, motivy, mechanismy a loga jsou velmi často charakteristickými prvky využívanými při výrobě značky používané jako ochranná známka.

Pozměňovací návrh 100
Giuseppe Gargani, Raffaele Baldassarre

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 9

Nařízení (ES) č. 207/2009

Článek 4 – návětí

Znění navržené Komisí

Evropskou ochrannou známkou může být jakékoli označení, zejména slovní, včetně osobních jmen, kreseb, písmen, číslic, barev jako takových, tvaru zboží nebo jeho balení, nebo zvukové, pokud jsou tato označení způsobilá

Pozměňovací návrh

Evropskou ochrannou známkou může být jakékoli označení, zejména slovní, včetně osobních jmen, kreseb, **vzorů, motivů, mechanismů, log**, písmen, číslic, barev jako takových, tvaru zboží nebo jeho balení, nebo zvukové, pokud jsou tato označení způsobilá

Or. it

Pozměňovací návrh 101

Tadeusz Zwiefka

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – pododstavec 10 – písm. a

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 7 – odst. 1 – písm. k

Znění navržené Komisí

k) ochranné známky, jejichž zápis je zamítnut podle právních předpisů Unie nebo mezinárodních dohod, jejichž stranou je Unie, které poskytují ochranu tradičním výrazům pro víno a zaručeným tradičním specialitám;

Pozměňovací návrh

k) ochranné známky, jejichž zápis je zamítnut podle právních předpisů Unie nebo mezinárodních dohod, jejichž stranou je Unie, které poskytují ochranu **lihovinám**, tradičním výrazům pro víno a zaručeným tradičním specialitám;

Or. en

Odůvodnění

Toto ustanovení je bezpochyby přínosné pro majitele zeměpisných označení. Důvod pro označení lihovin v tomto ustanovení je však důsledkem zeměpisných označení, na která se vztahuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 ze dne 15. ledna 2008. Je nutné je odlišit od jiných zeměpisných označení a označení původu u zemědělských výrobků a potravin zahrnutých v nařízení Rady (ES) č. 510/2006 nebo č. 509/2006 ze dne 20. března 2006.

Pozměňovací návrh 102
Sajjad Karim

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – pododstavec 10 - písm. b

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 7 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Odstavec 1 se použije, i když důvody k zamítnutí zápisu existují:

a) pouze v části Unie;

b) pouze pokud ochranná známka v cizím jazyce nebo písmu jsou přeloženy nebo přepsány do jakéhokoli písma nebo úředního jazyka členského státu.

Pozměňovací návrh

2. Odstavec 1 se použije, i když důvody k zamítnutí existují pouze v části Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 103
Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 10 – písm. b

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 7 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) pouze pokud ochranná známka v cizím jazyce nebo písmu jsou přeloženy nebo přepsány do jakéhokoli písma nebo úředního jazyka členského státu.

Pozměňovací návrh

b) pouze pokud ochranná známka v cizím jazyce nebo písmu jsou přeloženy nebo přepsány do jakéhokoli písma nebo úředního jazyka členského státu;
příhlašovatel poskytne na vyžádání agentury překlad či přepis v jazyce žádosti.

Or. en

Odůvodnění

Komise navrhuje zavedení povinnosti poskytnout překlad či přepis prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci (čl.24a písm. a) návrhu Komise). Ustanovení takovéto povinnosti je

však zásadní, a proto nemůže být ponecháno jen na aktech v přenesené pravomoci, ale spíše by měla být vymezeno v základním aktu.

Pozměňovací návrh 104
Sajjad Karim

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – pododstavec 11 – písm. a

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 8 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) pokud ochranná známka může vést k záměně se starší ochrannou známkou ***chráněnou mimo Unii***, za předpokladu, že ke dni podání přihlášky byla starší známka stále ještě skutečně používána a přihlašovatel nejednal v dobré víře.

Pozměňovací návrh

b) pokud ochranná známka může vést k záměně se starší ochrannou známkou, za předpokladu, že ke dni podání přihlášky byla starší známka stále ještě skutečně používána a přihlašovatel nejednal v dobré víře.

Or. en

Pozměňovací návrh 105
Marielle Gallo

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 12

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 9 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Ze zápisu evropské ochranné známky vzniká jejímu majiteli výlučné právo.

Pozměňovací návrh

1. Ze zápisu evropské ochranné známky vzniká jejímu majiteli výlučné právo, ***zejména pozitivní právo ji užívat a zamezit jejímu užívání jakoukoliv třetí stranou bez souhlasu majitele.***

Or. en

Pozměňovací návrh 106
Marielle Gallo

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 12

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 9 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) je označení totožné s evropskou obchodní známkou a je užíváno pro výrobky nebo služby, které jsou totožné s těmi, pro něž je evropská ochranná známka zapsána, **a pokud takové používání ovlivňuje nebo může ovlivnit funkci evropské ochranné známky zaručit spotřebitelům původ výrobků nebo služeb;**

Pozměňovací návrh

a) je označení totožné s obchodní známkou Evropské unie a je užíváno pro výrobky nebo služby, které jsou totožné s těmi, pro něž je ochranná známka Evropské unie zapsána;

Or. en

Pozměňovací návrh 107

Pier Antonio Panzeri, Bernhard Rapkay

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 12

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 9 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) je označení totožné s evropskou obchodní známkou a je užíváno pro výrobky nebo služby, které jsou totožné s těmi, pro něž je evropská ochranná známka zapsána, a pokud takové používání ovlivňuje nebo může ovlivnit funkci evropské ochranné známky zaručit spotřebitelům původ výrobků nebo služeb;

Pozměňovací návrh

a) je označení totožné s evropskou obchodní známkou a je užíváno pro výrobky nebo služby, které jsou totožné s těmi, pro něž je evropská ochranná známka zapsána, a pokud takové používání ovlivňuje nebo může ovlivnit funkci evropské ochranné známky zaručit spotřebitelům původ výrobků nebo služeb **tím, že jim umožní neomylně rozlišit mezi tímto výrobkem a výrobkem jiného původu;**

Or. en

Pozměňovací návrh 108
Marielle Gallo

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 12

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 9 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) označení totožné s ochrannou známkou nebo je jí podobné a je užíváno pro výrobky nebo služby, které jsou totožné s výrobky nebo službami či podobné výrobkům nebo službám, pro něž je ochranná známka zapsána, pokud existuje nebezpečí záměny u veřejnosti, včetně nebezpečí asociace se starší ochrannou známkou;

Pozměňovací návrh

b) **aniž je dotčeno písmeno a), je** označení totožné s ochrannou známkou nebo je jí podobné a je užíváno pro výrobky nebo služby, které jsou totožné s výrobky nebo službami či podobné výrobkům nebo službám, pro něž je ochranná známka zapsána, pokud existuje nebezpečí záměny u veřejnosti, včetně nebezpečí asociace se starší ochrannou známkou;

Or. en

Pozměňovací návrh 109
Antonio Masip Hidalgo

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 12

Nařízení (ES) č. 207/2009

Čl. 9 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) je označení totožné s evropskou ochrannou známkou nebo se jí podobá bez ohledu na to, zda se používá ve vztahu k výrobkům nebo službám, které jsou totožné s výrobky nebo službami, pro něž je známka zapsána, nebo které jsou jim podobné nebo které podobné nejsou, pokud má tato známka velmi dobré jméno **v Unii**, a pokud používání takového označení bez řádného důvodu by neprávem těžilo z rozlišovací způsobilosti nebo dobrého jména evropské ochranné známky nebo jí

Pozměňovací návrh

c) je označení totožné s evropskou ochrannou známkou nebo se jí podobá bez ohledu na to, zda se používá ve vztahu k výrobkům nebo službám, které jsou totožné s výrobky nebo službami, pro něž je známka zapsána, nebo které jsou jim podobné nebo které podobné nejsou, pokud má tato známka velmi dobré jméno **na podstatné části území Unie**, a pokud používání takového označení bez řádného důvodu by neprávem těžilo z rozlišovací způsobilosti nebo dobrého jména evropské

bylo na újmu.

ochranné známky nebo jí bylo na újmu.

Or. fr

Odivodnění

Pozměňovací návrh, který zavádí upřesnění, podle nějž velmi dobré jméno může být nabyto na podstatné části území Unie, odkazuje na rozsudek ESD „PAGO International GmbH v. Tirolmilch registrierte Genossenschaft mbH“ (věc C-301/07 ze dne 6. října 2009), kde se uvádí, že „[č]lánek 9 odst. 1 písm. c) nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství musí být vykládán v tom smyslu, že [...] ochrannou známku Společenství [musí] znát podstatná část [dotčené] veřejnosti“.

Pozměňovací návrh 110 **Marielle Gallo**

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 12

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 9 – odst. 3 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) dovážet **nebo** vyvážet pod tímto označením výrobky;

Pozměňovací návrh

c) **vyrábět nebo propustit do podmíněného režimu na osvobození od cla**, dovážet, vyvážet, **zpětně vyvážet nebo předkládat** pod tímto označením výroby;

Or. en

Pozměňovací návrh 111 **Giuseppe Gargani, Raffaele Baldassarre**

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 12

Nařízení (ES) č. 207/2009

Čl. 3 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) dovážet **nebo** vyvážet pod tímto označením výrobky;

Pozměňovací návrh

c) **vyrábět nebo umístit do režimu osvobození od cla**, dovážet, vyvážet, **zpětně vyvážet nebo překládat** pod tímto

označením výrobky;

Or. it

Pozměňovací návrh 112
Tadeusz Zwiefka

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 12

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 9 – odst. 3 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) užívat toto označení jako obchodní jméno nebo název společnosti nebo součást obchodního jména nebo názvu společnosti;

Pozměňovací návrh

d) užívat toto označení jako obchodní jméno nebo název společnosti nebo součást obchodního jména nebo názvu společnosti
nebo jména domény;

Or. en

Pozměňovací návrh 113
Christian Engström
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 12

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 9 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Majitel evropské ochranné známky může být rovněž oprávněn bránit dovozu výrobků uvedených v odst. 3 písm. c), pokud obchodně vystupuje pouze odesílatel výrobků.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 114
Evelyn Regner

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 12

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 9 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Majitel evropské ochranné známky může být rovněž oprávněn bránit dovozu výrobků uvedených v odst. 3 písm. c), pokud obchodně vystupuje pouze odesílatel výrobků.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. de

Pozměňovací návrh 115

Marielle Gallo

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 12

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 9 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Majitel **evropské** ochranné známky může být rovněž oprávněn bránit dovozu výrobků **uvedených** v odst. 3 písm. c), pokud **obchodně vystupuje** pouze odesílatel výrobků.

Pozměňovací návrh

4. Majitel **zapsané** ochranné známky může být rovněž oprávněn zakázat dovoz výrobků **do Unie, které mohou být zakázány dle** odst. 3 písm. c), pokud **v kontextu obchodní aktivity** jedná pouze odesílatel výrobků.

Or. en

Pozměňovací návrh 116

Giuseppe Gargani, Raffaele Baldassarre

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 12

Nařízení (ES) č. 207/2009

Čl. 9 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Majitel evropské ochranné známky může být rovněž oprávněn bránit dovozu výrobků uvedených v odst. 3 písm. c), pokud **obchodně** vystupuje pouze odesílatel výrobků.

Pozměňovací návrh

4. Majitel evropské ochranné známky může být rovněž oprávněn bránit dovozu **do Evropské unie** výrobků uvedených v odst. 3 písm. c), pokud **v souvislosti s obchodní činností** vystupuje pouze odesílatel výrobků.

Or. it

Odůvodnění

Výraz navržený Komisí „v souvislosti s obchodní činností“ by mohl být chápán jako odpovídající „obchodnímu styku“, a tudíž restriktivně. Navržený pozměňovací návrh objasňuje cíl stanovený v bodu odůvodnění 18 a zabraňuje jakýmkoli dvojznačností v souvislosti s rozporem mezi nesplněním povinnosti uvedení do volného oběhu a pojmem „obchodní styk“.

Pozměňovací návrh 117

Christian Engström

za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 12

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 9 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Majitel evropské ochranné známky by měl být rovněž oprávněn zabránit třetím osobám dovážet v rámci obchodování výrobky na celní území Unie, aniž by zde byly propuštěny do volného oběhu, pokud tyto výrobky včetně obalů pocházejí ze **třetích zemí** a bez povolení nesou ochrannou známku, která je totožná s evropskou ochrannou známkou zapsanou pro tyto výrobky, **nebo ji nelze** v základních aspektech rozlišit od uvedené ochranné známky.

Pozměňovací návrh

5. Majitel **zapsané** evropské ochranné známky by měl být rovněž oprávněn zabránit třetím osobám dovážet v rámci obchodování výrobky na celní území Unie, aniž by zde byly propuštěny do volného oběhu, pokud tyto výrobky včetně obalů pocházejí ze **třetí země** a bez povolení nesou ochrannou známku, která je v zásadě totožná s **platnou** evropskou ochrannou známkou zapsanou pro tyto výrobky **a nelze ji** v základních aspektech rozlišit od uvedené ochranné známky.

Aby nedošlo k omezení výroby, oběhu a distribuce legitimního zboží, použije se toho pravidlo tehdy, když majitel

ochranné známky předloží jasné a doložené důkazy o významném riziku podvodného přesměrování údajně padělaného zboží do členského státu.

Evropská komise připraví a provede pokyny pro vnitrostátní celní orgány s jasnými ukazateli, podle nichž se stanoví závažné riziko podvodného přesměrování. Seznam jasných ukazatelů bude odrážet význam neomezeného obchodu mimo jiné s generickými léčivy a bude v souladu s platnou judikaturou Soudního dvora EU.

Or. en

Pozměňovací návrh 118
Marielle Gallo, Tadeusz Zwiefka

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 1 – bod 12
Nařízení Rady (ES) č. 207/2009
Čl. 9 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Majitel evropské ochranné známky by měl být rovněž oprávněn zabránit třetím osobám dovážet v rámci obchodování výrobky na celní území Unie, aniž by zde byly propuštěny do volného oběhu, pokud tyto výrobky včetně obalů pocházejí ze třetích zemí a bez povolení nesou ochrannou známku, která je totožná s evropskou ochrannou známkou zapsanou pro tyto výrobky, neboť v základních aspektech rozlišit od uvedené ochranné známky.

Pozměňovací návrh

5. Majitel evropské ochranné známky by měl být rovněž oprávněn zabránit třetím osobám dovážet v rámci obchodování výrobky na celní území Unie, aniž by zde byly propuštěny do volného oběhu, pokud tyto výrobky včetně obalů pocházejí ze třetích zemí a bez povolení nesou ochrannou známku, která je totožná s evropskou ochrannou známkou zapsanou pro tyto výrobky, neboť v základních aspektech rozlišit od uvedené ochranné známky.

Celní orgány také na žádost držitelů práv provedou dle pravidel stanovených v nařízení (ES) č. 608/2013 a na základě kritérií analýzy rizika všechny relevantní kontroly zboží, včetně obalů, u něž existuje podezření z porušení ochranné známky a které je převáženo přes území

Evropské unie v režimu podmíněného osvobození od cla a je určeno k uvedení na trh třetí země.

Or. en

Pozměňovací návrh 119
Bernhard Rapkay

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 12

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 9 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Majitel evropské ochranné známky by měl být rovněž oprávněn zabránit třetím osobám dovážet v rámci obchodování výrobky na celní území Unie, aniž by zde byly propuštěny do volného oběhu, pokud tyto výrobky včetně obalů pocházejí ze třetích zemí a bez povolení nesou ochrannou známku, která je totožná s evropskou ochrannou známkou zapsanou pro tyto výrobky, nebo ji nelze v základních aspektech rozlišit od uvedené ochranné známky.

Pozměňovací návrh

5. Majitel evropské ochranné známky by měl být rovněž oprávněn zabránit třetím osobám dovážet v rámci obchodování výrobky na celní území Unie, aniž by zde byly propuštěny do volného oběhu, pokud tyto výrobky včetně obalů pocházejí ze třetích zemí a bez povolení nesou ochrannou známku, která je totožná s evropskou ochrannou známkou zapsanou pro tyto výrobky, nebo ji nelze v základních aspektech rozlišit od uvedené ochranné známky. ***Tímto není dotčeno dodržování pravidel WTO, zejména článku V dohody GATT o volném tranzitu, ze strany Unie.***

Or. de

Pozměňovací návrh 120
Giuseppe Gargani, Raffaele Baldassarre

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 12

Nařízení (ES) č. 207/2009

Čl. 9 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Majitel evropské ochranné známky by měl být rovněž oprávněn zabránit třetím osobám dovážet v rámci obchodování výrobky na celní území Unie, ***aniž by zde byly propuštěny*** do volného oběhu, pokud tyto výrobky včetně obalů pocházejí ze třetích zemí a bez povolení nesou ochrannou známku, která je totožná s evropskou ochrannou známkou zapsanou pro tyto výrobky, nebo ji nelze v základních aspektech rozlišit od uvedené ochranné známky.

Pozměňovací návrh

5. Majitel evropské ochranné známky by měl být rovněž oprávněn zabránit třetím osobám dovážet v rámci obchodování výrobky na celní území Unie, ***i kdyby nebyly určeny k uvedení*** do volného oběhu, pokud tyto výrobky včetně obalů pocházejí ze třetích zemí a bez povolení nesou ochrannou známku, která je totožná s evropskou ochrannou známkou zapsanou pro tyto výrobky ***či je jí podobná ve smyslu čl. 1 odst. 2 písm. a), b), a c) tohoto nařízení***, nebo ji nelze v základních aspektech rozlišit od uvedené ochranné známky. ***Celní orgány také na základě upozornění majitele ochranné známky provedou podle kritérií analýzy rizik odpovídající kontroly zboží, u něž existuje podezření, že porušuje práva duševního vlastnictví, jež jsou chráněna, a které je převáženo přes území Unie a je určeno do třetí země.***

Or. it

Odůvodnění

Viz odůvodnění bodu odůvodnění 22.

Pozměňovací návrh 121
Cecilia Wikström, Rebecca Taylor

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 1 – bod 12
Nařízení Rady (ES) č. 207/2009
Článek 9 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5a. Členské státy přijmou přiměřená opatření na zajištění hladkého tranzitu generických léčiv přes své území. Majitel ochranné známky proto nesmí mít právo na základě domnělých či skutečných

*podobností mezi mezinárodním
nechráněným názvem (INN) označujícím
aktivní složku léčivého přípravku a
registrovanou obchodní známkou bránit
třetím stranám v kontextu obchodní
činnosti přivážet zboží na celní území
členského státu.*

Or. en

Odůvodnění

There have been cases where International non-proprietary names (INN) printed on the packaging of generic medicines have created a confusion on whether this could constitute a risk for confusion with trademarks similar to the INN. One such case being a generic medicine containing Amoxicillin and the trademark Axmoxil. INNs by law have to be present on the packaging of pharmaceutical products to provide health professionals with a unique and universally available designated name to identify each pharmaceutical substance. It should thus be clarified that these generic names are not grounds for trademark infringements and thus should also not be grounds to intervene against generic medicines in transit.

Pozměňovací návrh 122
Christian Engström
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 1 – bod 14
Nařízení Rady (ES) č. 207/2009
Článek 12 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 12a

Omezení práv z ochranné známky

Toto nařízení neomezuje právo kohokoli, včetně právnických osob, aby se veřejně vyjadřoval jakýmkoli prostředky nebo prostřednictvím libovolných sdělovacích prostředků, pokud neporušuje práva přiznaná v článku 9.

To zahrnuje například vyjádření pro účely politického či společenského komentáře, výuky, vědeckého výzkumu, žurnalistiky, uměleckého vyjádření, osobní komunikace, kritiky či přezkumu,

*srovnání výrobků či služeb, karikatury,
parodie či napodobení.*

Or. en

Pozměňovací návrh 123
Marielle Gallo

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 14

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 12 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

První pododstavec se použije pouze v případě, že používání třetí stranou je v souladu s dobrými mravy v průmyslu nebo v obchodě.

Pozměňovací návrh

Tento odstavec se použije pouze v případě, že používání třetí stranou je v souladu s dobrými mravy v průmyslu nebo v obchodě.

Or. en

Pozměňovací návrh 124
Pier Antonio Panzeri, Bernhard Rapkay

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 14

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Článek 12 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Ochranná známka neopravňuje majitele, aby zakázal třetí osobě užívat tuto ochrannou známku z řádného důvodu v souvislosti s:

a) reklamou či propagací, která spotřebiteli umožňuje srovnání výrobků či služeb; nebo

b) identifikací a karikaturou, kritikou či komentářem namířeným vůči majiteli ochranné známky nebo vůči jeho výrobkům nebo službám; nebo

*c) jakýmkoli nekomerčním užíváním
známky.*

Or. en

Pozměňovací návrh 125
Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 15

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí

15) V čl. 13 odst. 1 *se slova „ve Společenství“ nahrazují slovy „v Evropském hospodářském prostoru“;*

Pozměňovací návrh

15) V čl. 13 *se odst. 1 nahrazuje tímto:*

„1. Evropská ochranná známka neopravňuje majitele zakázat její užívání v souvislosti s výrobky, které byly majitelem bez jeho souhlasu nebo s ním uvedeny na trh v Evropském hospodářském prostoru pod touto ochrannou známkou, nebo které byly prodány jednotlivým spotřebitelům v souladu se čl. 9 odst. 4.“

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh částečně opět předkládá technické změny, jež byly provedeny zpravodajem v návrhu zprávy, ale také přidává podstatnější změnu zavedením souvislosti s čl. 9 odst. 4.

Pozměňovací návrh 126
Christian Engström
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 23 a (nový)

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Článek 23 a (nový)

23a) Vkládá se nový článek 23a, který zní:

„Článek 23a

Odškodnění dovozce a vlastníka zboží

Příslušné agentury mají pravomoc nařídít majiteli ochranné známky zaplatit dovozci, příjemci a vlastníkovi zboží náležitou náhradu za poškození, které jim bylo způsobeno neoprávněným zadržením zboží na základě práva omezit dovoz, které stanovuje článek 9.“

Or. en

Odůvodnění

V souladu s čl. 56 dohody TRIPS bude mít příslušná agentura pravomoc nařídít přihlašovatel, v tomto případě majiteli ochranné známky, aby náležitě kompenzoval dovozce za neoprávněné zadržení zboží. Neoprávněná zadržení jsou hlavním a stupňujícím se problémem. Podle výroční zprávy Komise nazvané „Vymáhání práv duševního vlastnictví celními orgány EU: výsledky na hranicích“ došlo v roce 2011 k více než 2 700 případů, kdy zboží bylo zadrženo omylem, což je o 46 % více než během předchozích dvou let.

Pozměňovací návrh 127 **Marielle Gallo**

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 27

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Článek 27

Podáním přihlášky **evropské** ochranné známky je den, kdy přihlašovatel podá u agentury dokumenty obsahující informace uvedené v čl. 26 odst. 1 spolu s platbou poplatku za přihlášku, **přičemž platební příkaz pro tuto platbu musí být vydán nejpozději uvedeného dne.**

Podáním přihlášky ochranné známky **Evropské unie** je den, kdy přihlašovatel podá u agentury dokumenty obsahující informace uvedené v čl. 26 odst. 1 spolu s platbou poplatku za přihlášku, **a to ve lhůtě jednoho měsíce od předložení výše uvedených dokladů.**

Or. en

Pozměňovací návrh 128
Marielle Gallo

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 28

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 28 – odst. 8 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Majitelé evropských ochranných známek přihlášených do 22. června 2012, které jsou zapsány *pouze* s ohledem na celé číslo třídy v Niceské dohodě, mohou prohlásit, že jejich záměrem bylo v den podání požádat o ochranu pro případ výrobků nebo služeb nad rámec těch, které jsou pokryty doslovným významem čísla této třídy, pokud jsou výrobky nebo služby takto označené uvedeny v abecedním seznamu pro uvedenou třídu vydání Niceské dohody platné v den podání přihlášky.

Pozměňovací návrh

Majitelé evropských ochranných známek přihlášených do 22. června 2012, které jsou zapsány s ohledem na celé číslo třídy v Niceské dohodě, mohou prohlásit, že jejich záměrem bylo v den podání požádat o ochranu pro případ výrobků nebo služeb nad rámec těch, které jsou pokryty doslovným významem čísla této třídy, pokud jsou výrobky nebo služby takto označené uvedeny v abecedním seznamu pro uvedenou třídu vydání Niceské dohody platné v den podání přihlášky.

Or. en

Pozměňovací návrh 129
Marielle Gallo

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 28

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 28 – odst. 8 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Prohlášení se podává agentuře do **4 měsíců** od vstupu tohoto nařízení v platnost a jasně, přesně a konkrétně označí výrobky a služby jiné než ty, na které se zřetelně vztahuje doslovný význam názvu třídy, na něž se vztahoval původní záměr majitele. Agentura přijme vhodná opatření, aby došlo k příslušné změně v rejstříku. Touto

Pozměňovací návrh

Prohlášení se podává agentuře do **9 měsíců** od vstupu tohoto nařízení v platnost a jasně, přesně a konkrétně označí výrobky a služby jiné než ty, na které se zřetelně vztahuje doslovný význam názvu třídy, na něž se vztahoval původní záměr majitele. Agentura přijme vhodná opatření, aby došlo k příslušné změně v rejstříku. Touto

možností není dotčeno použití článků 15, čl. 42 odst. 2, čl. 51 odst. 1 písm. a) a čl. 57 odst. 2.

možností není dotčeno použití článků 15, čl. 42 odst. 2, čl. 51 odst. 1 písm. a) a čl. 57 odst. 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 130
Sajjad Karim

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 1 – bod 28
Nařízení Rady (ES) č. 207/2009
Čl. 28 – odst. 8 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

8a. Pokud dojde ke změně rejstříku, výlučná práva svěřená ochranné známce Evropské unie dle článku 9 nezabrání žádné třetí straně nadále používat ochrannou známku ve vztahu k výrobkům či službám v případě, že:

a) byla ochranná známka pro dané výrobky a služby užívána před úpravou rejstříku, a

b) užívání ochranné známky ve vztahu k těmto výrobkům či službám neporušilo právo majitele na základě doslovného významu výrobků a služeb zaznamenaném v rejstříku v dané době.

Změna seznamu výrobků nebo služeb zaznamenaných v rejstříku navíc nedává majiteli ochranné známky Evropské unie právo žádat zrušení platnosti ochranné známky, která byla přihlášena později, nebo se proti tomuto podání bránit v případě, že:

a) později přihlášená ochranná známka byla buď užívána, nebo byla podána žádost o zapsání výrobků a služeb před úpravou rejstříku, a

b) užívání ochranné známky ve vztahu k těmto výrobkům či službám neporušilo právo majitele na základě doslovného

*významu výrobků a služeb zaznamenaném
v rejstříku v dané době.*

Or. en

Pozměňovací návrh 131
Antonio Masip Hidalgo

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 1 – bod 28
Nařízení (ES) č. 207/2009
Článek 28 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 28a

Poplatky

*Na registraci a obnovení evropské
ochranné známky se vztahují dodatečné
poplatky za každou třídu výrobků a služeb,
které spadají do nižší než první třídy.*

Or. fr

Odůvodnění

V zájmu harmonizace by se stejné ustanovení týkající se poplatků, které je součástí směrnice, mělo objevit i v tomto nařízení, a to v té míře, aby umožňovalo finanční dostupnost ochrany, což jedině prospěje malým a středním podnikům.

Pozměňovací návrh 132
Cecilia Wikström

Návrh nařízení
Čl. 1 – bod 30
Nařízení Rady (ES) č. 207/2009
Čl. 30 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. O právo přednosti se žádá spolu s přihláškou evropské ochranné známky a uvede se den, číslo a země podání

1. O právo přednosti se žádá spolu s přihláškou evropské ochranné známky a uvede se den, číslo a země podání

předchozí přihlášky.

předchozí přihlášky. **Přihlašovatel předloží kopii předešlé přihlášky do tří měsíců ode dne podání. Pokud je předešlá přihláška žádostí o ochrannou známku Evropské unie, zařadí agentura z moci úřední kopii předešlé žádosti do složky.**

Or. en

Odůvodnění

Formální náležitosti přihlášky by neměly být zcela přenechány na aktech v přenesené pravomoci. Některá základní pravidla by měla být přímo ustanovena v základním aktu. Navrhuje se převzetí části obsahu pravidla 6 odst. 1 nařízení (ES) č. 2868/95.

Pozměňovací návrh 133 Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 33

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 35a – písm. b

Znění navržené Komisí

b) podrobnosti týkající se obsahu přihlášky evropské ochranné známky uvedené v čl. 26 odst. 1, **typ poplatků za přihlášku uvedený v čl. 26 odst. 2, včetně počtu tříd výrobků a služeb, na které se tyto poplatky vztahují**, a formální náležitosti přihlášky uvedené v čl. 26 odst. 3;

Pozměňovací návrh

b) podrobnosti týkající se **formálního** obsahu přihlášky evropské ochranné známky uvedené v čl. 26 odst. 1 a formální náležitosti přihlášky uvedené v čl. 26 odst. 3;

Or. en

Odůvodnění

Je nutné vyjasnit, že v aktech v přenesené pravomoci může být upřesněn formální obsah, ale ne obsah ve smyslu podstaty. Struktura poplatků je důležitým prvkem systému ochranných známek EU a měla by tedy být přímo upravena v nařízení dle pozměňovacích návrhů k čl. 26 odst. 2, čl. 47 odst. 1a a příloze -I návrhu zprávy.

Pozměňovací návrh 134 Sajjad Karim

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 36

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 38 – odst. 1a

Znění navržené Komisí

36) V hlavě IV se zrušuje oddíl 2;

Pozměňovací návrh

36) V článku 38 se vkládá nový odstavec 1a, který zní:

„1a. Přihlašovatelé se mohou rozhodnout nepřijmout rešeršní zprávu uvedenou v odstavci 1, o čemž agenturu uvědomí při zápisu.“

Or. en

Pozměňovací návrh 135

Pier Antonio Panzeri

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 38

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 40 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Tím se nestává účastníkem řízení před agenturou.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 136

Pier Antonio Panzeri

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 39 a (nový)

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 41 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Námitky proti zápisu ochranné známky může podat rovněž jakákoli

*fyzická nebo právnická osoba či skupina
nebo orgán zastupující výrobce,
producenty, poskytovatele služeb,
obchodníky nebo spotřebitele, pokud
prokáže, že ochranná známka může
klamat veřejnost, například pokud jde o
povahu, jakost nebo zeměpisný původ
výrobku nebo služby.*

Or. en

Pozměňovací návrh 137
Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 45

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 49 a – písm. a

Znění navržené Komisí

a) *procesní postupy* pro obnovení evropské ochranné známky podle článku 47, včetně typu poplatků, které mají být zaplacený;

Pozměňovací návrh

a) *postup* pro obnovení evropské ochranné známky podle článku 47, včetně typu poplatků, které mají být zaplacený;

Or. en

Pozměňovací návrh 138
Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 46

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 50 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Vzdání se je zapsáno do rejstříku pouze se souhlasem majitele práva, zapsaného v rejstříku. Byla-li v rejstříku zapsána licence, je vzdání se ochranné známky zapsáno do rejstříku pouze tehdy, prokáže-li majitel ochranné známky, že informoval nabyvatele licence o svém úmyslu vzdát se

Pozměňovací návrh

3. Vzdání se je zapsáno do rejstříku pouze se souhlasem majitele práva, zapsaného v rejstříku. Byla-li v rejstříku zapsána licence, je vzdání se ochranné známky zapsáno do rejstříku pouze tehdy, prokáže-li majitel ochranné známky, že informoval nabyvatele licence o svém úmyslu vzdát se

známky; zápis se provede po uplynutí lhůty *stanovené v souladu s článkem 57a písm. a).*

známky; zápis se provede po uplynutí lhůty *3 měsíců po datu, kdy majitel ochranné známky ubezpečí agenturu, že informoval nabyvatele licence o úmyslu vzdát se známky.*

Or. en

Odůvodnění

Ustanovení navrhované Komisí by nebylo funkční a do rejstříku by nebylo možné zadat vzdání se ochranné známky před přijetím aktů v přenesené pravomoci v souladu s čl. 57a písm. a). Lhůta by tedy měla být přímo ustanovena v základním aktu. Navrhuje se zachování stejné lhůty jako v pravidlu 36 odst. 2 nařízení (ES) č. 2868/95. Viz pozměňovací návrh k čl. 57a písm. a).

Pozměňovací návrh 139 **Antonio Masip Hidalgo**

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 46

Nařízení (ES) č. 207/2009

Čl. 52 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Odstavec 2 se použije, i pokud známka rozlišovací způsobilost získala až po datu podání žádosti o zápis, ale ještě před datem zápisu.

Or. fr

Odůvodnění

Návrh nařízení by měl být v souladu s přepracovaným zněním směrnice a zahrnovat ustanovení, která majiteli evropské ochranné známky umožní prokázat nabytí rozlišovací způsobilosti i) před datem podání žádosti o zápis a ii) v období mezi datem podání žádosti a datem zápisu.

Pozměňovací návrh 140 **Cecilia Wikström**

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 51

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 57 a – písm. a

Znění navržené Komisí

a) postup pro vzdání se evropské ochranné známky stanovené v článku 50, **včetně lhůty podle odstavce 3 uvedeného článku;**

Pozměňovací návrh

a) postup pro rozdělení evropské ochranné známky podle článku 50;

Or. en

Odůvodnění

Lhůta by měla být přímo ustanovena v základním aktu. Viz rovněž pozměňovací návrh k čl. 50 odst. 3.

Pozměňovací návrh 141

Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 56

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 65 a – písm. a

Znění navržené Komisí

a) obsah odvolání uvedeného v článku 60 a postup pro podání a přezkum odvolání;

Pozměňovací návrh

a) **formální** obsah odvolání uvedeného v článku 60 a postup pro podání a přezkum odvolání;

Or. en

Odůvodnění

Je nutné vyjasnit, že v aktech v přenesené pravomoci může být určen formální obsah, ale ne obsah ve smyslu podstaty.

Pozměňovací návrh 142

Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 56

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009
Čl. 65 a – písm. b

Znění navržené Komisí

b) obsah a formu rozhodnutí odvolacího senátu uvedených v článku 64;

Pozměňovací návrh

b) **formální** obsah a formu rozhodnutí odvolacího senátu uvedených v článku 64;

Or. en

Odůvodnění

Je nutné vyjasnit, že v aktech v přenesené pravomoci může být určen formální obsah, ale ne obsah ve smyslu látek.

Pozměňovací návrh 143
Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 60

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009
Čl. 67 – odst. 1

Znění navržené Komisí

60) V čl. 67 odst. 1 *se slova „ve stanovené lhůtě“ nahrazují slovy „ve lhůtě stanovené podle čl. 74a“;*

Pozměňovací návrh

60) V čl. 67 se odst. 1 **nahrazuje tímto:**

„1. Přihlašovatel kolektivní ochranné známky Evropské unie předloží pravidla pro její užívání do dvou měsíců od dne podání.“

Or. en

Odůvodnění

Ustanovení navrhované Komisí by nebylo funkční a lhůta by nebyla definována před přijetím aktů v přenesené pravomoci v souladu s čl. 74a písm a). Lhůta by tedy měla být přímo ustanovena v základním aktu. Navrhuje se zachování stejné lhůty jako v pravidlu 43 odstavce 1 nařízení (ES) č. 2868/95.

Pozměňovací návrh 144
Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 62

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Článek 74 a

Znění navržené Komisí

Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 163, které stanoví **lhůty uvedené v čl. 67 odst. 1 pro předkládání** pravidel pro užívání evropské kolektivní ochranné známky **agentuře a obsah těchto pravidel**, jak je stanoveno v čl. 67 odst. 2.

Pozměňovací návrh

Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 163, které stanoví **formální obsah** pravidel pro užívání evropské kolektivní ochranné známky, jak je stanoveno v čl. 67 odst. 2.

Or. en

Odůvodnění

Lhůta by měla být přímo ustanovena v základním aktu. Viz rovněž pozměňovací návrh k čl. 67 odst. 1.

Pozměňovací návrh 145

Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 63

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 74c – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Žadatel o evropskou certifikační ochrannou známku předloží pravidla upravující používání certifikační ochranné známky ve lhůtě **stanovené v souladu s článkem 74k**.

Pozměňovací návrh

1. Žadatel o evropskou certifikační ochrannou známku předloží pravidla upravující používání certifikační ochranné známky ve lhůtě **2 měsíců ode dne podání**;

Or. en

Odůvodnění

Ustanovení navrhované Komisí by nebylo funkční a lhůta by nebyla definována před přijetím aktů v přenesené pravomoci v souladu s čl. 74a písm a). Lhůta by tedy měla být přímo ustanovena v základním aktu. Navrhuje se ustanovení stejně dlouhé lhůty plánované pro

pravidla pro užívání kolektivní ochranné známky. Viz pozměňovací návrh k článku 74k.

Pozměňovací návrh 146
Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 63

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 74 k)

Znění navržené Komisí

Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 163, které stanoví **lhůty uvedené v čl. 74c odst. 1 pro předkládání** pravidel pro používání **evropské** certifikační ochranné známky **agentuře a obsah těchto pravidel**, jak je stanoveno v čl. 74c odst. 2.

Pozměňovací návrh

Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 163, které stanoví **formální obsah** pravidel pro používání certifikační ochranné známky, jak je stanoveno v čl. 74c odst. 2.

Or. en

Odůvodnění

Lhůta by měla být přímo ustanovena v základním aktu. Je nutné vyjasnit, že pouze formální obsah pravidel může být určen v aktech v přenesené pravomoci ale ne obsah ve smyslu podstaty. Viz rovněž pozměňovací návrh k čl. 74c písm. 1).

Pozměňovací návrh 147
Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 68

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 79c – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Výpočet **a trvání časových lhůt se řídí předpisy přijatými v souladu s ustanoveními čl. 93a písm. f).**

Pozměňovací návrh

1. **Lhůty se počítají na celé roky, měsíce, týdny nebo dny. Výpočet počíná dnem následujícím po související události.**

Or. en

Odůvodnění

Základní pravidla pro výpočet časových lhůt by měla být ustanovena přímo v základním aktu. Tento pozměňovací návrh dále upravuje problém cyklických odkazů v návrhu Komise.

Pozměňovací návrh 148 **Cecilia Wikström**

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 71

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Článek 82 a

Znění navržené Komisí

Při přerušení nebo obnovení řízení bude agentura postupovat v souladu s ustanoveními čl. 93a písm. i).

Pozměňovací návrh

1. Řízení před agenturou se přeruší:

a) v případě úmrtí nebo právní nezpůsobilosti přihlašovatele nebo majitele ochranné známky Evropské unie nebo osoby oprávněné podle vnitrostátních právních předpisů jednat jeho jménem. Pokud se uvedené skutečnosti nedotkly oprávnění zástupce jmenovaného podle článku 89 nařízení, přeruší se řízení jen na žádost tohoto zástupce;

b) v případě, kdy přihlašovatel nebo majitel ochranné známky Evropské unie v důsledku řízení vedeného proti jeho majetku nemůže z právních důvodů pokračovat v řízení před úřadem;

c) v případě úmrtí nebo právní nezpůsobilosti zástupce přihlašovatele nebo majitele ochranné známky Evropské unie nebo v případě, kdy nemůže z právních důvodů v důsledku řízení vedeného proti jeho majetku pokračovat v řízení před úřadem.

2. Pokud byl v případech uvedených v odst. 1 písm. a) a b) úřad informován o totožnosti osoby oprávněné pokračovat v řízení před agenturou, sdělí agentura této osobě i ostatním účastníkům, že řízení

bude pokračovat ode dne, který stanoví agentura.

3. V případě uvedeném v odst. 1 písm. c) pokračuje řízení tehdy, když byl úřad informován o jmenování nového zástupce přihlašovatele nebo když agentura doručila ostatním účastníkům sdělení o jmenování nového zástupce majitele ochranné známky. Nebyla-li do tří měsíců od přerušení řízení agentura informována o jmenování nového zástupce, sdělí to přihlašovateli nebo majiteli ochranné známky Evropské unie:

a) je-li použitelný čl. 92 odst. 2 nařízení, že se bude přihláška ochranné známky Evropské unie považovat za vzatou zpět, nebude-li informace poskytnuta do dvou měsíců po doručení tohoto sdělení; nebo

b) není-li použitelný čl. 92 odst. 2 nařízení, že se bude v řízení pokračovat s přihlašovatelem nebo s majitelem ochranné známky Evropské unie ode dne doručení tohoto sdělení.

4. Jiné lhůty, než lhůty k placení poplatků za obnovení ochrany, které platily pro přihlašovatele nebo majitele ochranné známky Evropské unie ke dni přerušení řízení, začnou běžet znovu ode dne, kterým se pokračuje v řízení.

Or. en

Odůvodnění

Pravidla pro přerušení řízení by měla být ustanovena přímo v základním aktu. Navrhuje se převzetí pravidel stanovených v pravidle 73 nařízení (ES) č. 2868/95. Tento pozměňovací návrh dále upravuje problém cyklických odkazů v návrhu Komise.

Pozměňovací návrh 149
Cecilia Wikström

Návrh nařízení
Čl. 1 – bod 73

Znění navržené Komisí

(73) V čl. 85 odst. 1) se slova „za podmínek uvedených v prováděcím nařízení“ nahrazují slovy „za podmínek stanovených v souladu s čl. 93a písm. j).

Pozměňovací návrh

(73) V článku 85 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Aniž je dotčen čl. 119 odst. 6, účastník, který neuspěl v námitkovém řízení, zrušovacím řízení, řízení o prohlášení neplatnosti nebo v řízení odvolacím, hradí poplatky, které zaplatil druhý účastník, jakož i veškeré nezbytné náklady, které v řízení vynaložil, včetně nákladů na cestovné, pobyt a odměnu zástupci, poradci či advokátovi, a to v mezích tarifů stanovených pro každou kategorii nákladů [...];“

Or. en

Odůvodnění

Výmaz slov „za podmínek stanovených v souladu s čl. 93a písm. j)“ napravují problém cyklických odkazů v návrhu Komise.

Pozměňovací návrh 150
Cecilia Wikström

Návrh nařízení
Čl. 1 – bod 75

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009
Čl. 87 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Agentura vede rejstřík, který obsahuje údaje, jejichž zápis je stanoven tímto nařízením nebo aktem v přenesené pravomoci přijatým na základě tohoto nařízení. Agentura rejstřík pravidelně aktualizuje. Agentura rejstřík pravidelně aktualizuje.

Pozměňovací návrh

1. Agentura vede rejstřík evropských ochranných známek a pravidelně tento rejstřík aktualizuje.

Odůvodnění

Je očividné, že rejstřík obsahuje konkrétní údaje, které jsou stanovené v nařízení. Tento pozměňovací návrh také upravuje problém cyklických odkazů v návrhu Komise. Viz pozměňovací návrh k čl. 93a písm. k).

Pozměňovací návrh 151
Cecilia Wikström

Návrh nařízení**Čl. 1 – bod 77**

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 89 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) Věstník evropských ochranných známek, který obsahuje zápisy do rejstříku, jakož i další údaje, **jejichž zveřejnění ukládá toto nařízení nebo akty v přenesené pravomoci přijaté v souladu s tímto nařízením;**

Pozměňovací návrh

a) Věstník evropských ochranných známek, který obsahuje zápisy do rejstříku, jakož i další údaje;

Odůvodnění

Je očividné, že Věstník evropských ochranných známek obsahuje konkrétní údaje, které jsou stanovené v nařízení, a proto není nutné je explicitně uvádět. Tento pozměňovací návrh také upravuje problém cyklických odkazů v návrhu Komise.

Pozměňovací návrh 152
Cecilia Wikström

Návrh nařízení**Čl. 1 – bod 78**

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 92 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Odchylně od prvního pododstavce fyzické a právnické osoby uvedené v daném

Pozměňovací návrh

vypouští se

pododstavci nemusí být v řízeních vedených agenturou zastoupené v případech vyjmenovaných v čl. 93a písm. p).

Or. en

Odůvodnění

Tento pododstavec nemá žádnou právní přidanou hodnotu, protože jednoduše odkazuje na obsah aktů v přenesené pravomoci, které budou přijaty v budoucnosti. Tento pozměňovací návrh upravuje problém cyklických odkazů v návrhu Komise.

Pozměňovací návrh 153 Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 78

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 92 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Jsou-li splněny podmínky uvedené v čl. 93a písm. p), jmenuje se společný zástupce.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Tento pododstavec nemá žádnou právní přidanou hodnotu, protože pouze odkazuje na obsah aktů v přenesené pravomoci, které budou přijaty v budoucnosti. Tento pozměňovací návrh upravuje problém cyklických odkazů v návrhu Komise. Viz také pozměňovací návrh k čl. 93a písm. p).

Pozměňovací návrh 154 Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 78

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 92 – odst. 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5. Jakákoliv osoba může být vyškrtnuta ze seznamu kvalifikovaných zástupců za podmínek uvedených v čl. 93a písm. p).

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Tento pododstavec nemá žádnou právní přidanou hodnotu, protože pouze odkazuje na obsah aktů v přenesené pravomoci, které budou přijaty v budoucnosti. Tento změňovací návrh upravuje problém cyklických odkazů v návrhu Komise. Viz změňovací návrh k čl. 93a písm. p).

Pozměňovací návrh 155
Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 80

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 93 a – písm. j

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

j) postupy týkající se rozdělení a stanovení nákladů podle čl. 85 **odst. 1**;

j) postupy týkající se rozdělení a stanovení nákladů podle čl. 85;

Or. en

Odůvodnění

Oprava odkazu. Rozdělení a stanovení nákladů je dále upraveno v další odstavcích článku 85.

Pozměňovací návrh 156
Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 80

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 93a – písm. k

Znění navržené Komisí

k) údaje *uvedené v čl. 87 odst. 1;*

Pozměňovací návrh

k) konkrétní údaje *se zapíše do rejstříku uvedeného v článku 87.*

Or. en

Odůvodnění

Tento změňovací návrh upravuje problém cyklických odkazů v návrhu Komise. Viz rovněž změňovací návrh k čl. 87 odst. 1.

Pozměňovací návrh 157
Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 80

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 93 a – písm. l

Znění navržené Komisí

l) postup při nahlížení do spisu podle článku 88, včetně vyjmutých částí spisu, do nichž nelze nahlížet, a způsobů vedení spisů agentury podle čl. 88 odst. 5;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 158
Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 80

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 93 a – písm. p

Znění navržené Komisí

p) výjimky z povinného zastoupení v řízeních vedených agenturou podle čl. 92 odst. 2, podmínky, za kterých musí být zvolen společný zástupce *podle čl. 92 odst.*

Pozměňovací návrh

p) výjimky z povinného zastoupení v řízeních vedených agenturou podle čl. 92 odst. 2, podmínky, za kterých musí být zvolen společný zástupce, podmínky, za

4, podmínky, za kterých musí zaměstnanci uvedení v čl. 92 odst. 3 a kvalifikovaní zástupci uvedení v čl. 93 odst. 1 předložit agentuře podepsanou plnou moc opravňující je k zastupování, obsah této plné moci a podmínky, za kterých může být zástupce vyškrtnut ze seznamu kvalifikovaných zástupců **podle čl. 93 odst. 5.**

kterých musí zaměstnanci uvedení v čl. 92 odst. 3 a kvalifikovaní zástupci uvedení v čl. 93 odst. 1 předložit agentuře podepsanou plnou moc opravňující je k zastupování, obsah této plné moci a podmínky, za kterých může být zástupce vyškrtnut ze seznamu kvalifikovaných zástupců.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh upravuje problém cyklických odkazů v návrhu Komise. Viz také pozměňovací návrhy k čl. 92 odst. 4 a odst. 5.

Pozměňovací návrh 159 **Tadeusz Zwiefka**

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 98

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 123 b – odst. 1 – úvodní věta

Znění navržené Komisí

Agentura má tyto úkoly:

Pozměňovací návrh

Agentura má tyto **primární** úkoly:

Or. en

Pozměňovací návrh 160 **Tadeusz Zwiefka**

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 98

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 123 b – odst. 1 – úvodní věta

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Agentura má tyto další úkoly:

Or. en

Pozměňovací návrh 161
Bernhard Rapkay

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 98

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 123b – odst. 1 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

***da) Úkoly, které jsou na ni přeneseny
směrnicí Evropského parlamentu a Rady
2012/28/EU o některých povolených
způsobech užití osiřelých děl.***

Or. de

Pozměňovací návrh 162
Bernhard Rapkay

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 98

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 123b – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. V rámci pomoci zúčastněným stranám při hledání smířčího řešení sporů může agentura poskytovat dobrovolné mediační služby.

3. V rámci pomoci zúčastněným stranám při hledání smířčího řešení sporů může agentura poskytovat dobrovolné mediační **a rozhodčí** služby.

Or. de

Pozměňovací návrh 163
Tadeusz Zwiefka

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 98

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 123c – odst. 1 – pododstavec 2 – návětí

Znění navržené Komisí

Tato spolupráce zahrnuje následující oblasti činnosti:

Pozměňovací návrh

Tato spolupráce zahrnuje **zejména** následující oblasti činnosti:

Or. en

Pozměňovací návrh 164
Tadeusz Zwiefka

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 98

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 123c – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Agentura definuje, vypracovává a koordinuje **společné** projekty v zájmu Unie, které souvisejí s oblastmi uvedenými v odstavci 1. Definice každého projektu zahrnuje konkrétní úkoly a povinnosti a odpovědnost jednotlivých dotčených úřadů průmyslového vlastnictví členských států a Úřadu Beneluxu pro duševní vlastnictví.

Pozměňovací návrh

2. Agentura definuje, vypracovává a koordinuje projekty v zájmu Unie **a členských států**, které souvisejí s oblastmi uvedenými v odstavci 1. Definice každého projektu zahrnuje konkrétní úkoly a povinnosti a odpovědnost jednotlivých dotčených úřadů průmyslového vlastnictví členských států a Úřadu Beneluxu pro duševní vlastnictví.

Or. en

Pozměňovací návrh 165
Bernhard Rapkay

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 98

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 123c – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Agentura definuje, vypracovává a koordinuje společné projekty v zájmu Unie, které souvisejí s oblastmi uvedenými v odstavci 1. Definice každého projektu

Pozměňovací návrh

2. Agentura definuje, vypracovává a koordinuje společné projekty v zájmu Unie **nebo úřadů průmyslového vlastnictví členských států i Úřadu Beneluxu pro**

zahrnuje konkrétní úkoly a povinnosti a odpovědnost jednotlivých dotčených úřadů průmyslového vlastnictví členských států a Úřadu Beneluxu pro duševní vlastnictví.

duševní vlastnictví, které souvisejí s oblastmi uvedenými v odstavci 1. Definice každého projektu zahrnuje konkrétní úkoly a povinnosti a odpovědnost jednotlivých dotčených úřadů průmyslového vlastnictví členských států a Úřadu Beneluxu pro duševní vlastnictví.

Or. de

Pozměňovací návrh 166 **Sajjad Karim**

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 98

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 123c – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. *Agentura* definuje, vypracovává a koordinuje společné projekty v zájmu Unie, které souvisejí s oblastmi uvedenými v odstavci 1. Definice každého projektu **zahrnuje** konkrétní úkoly a povinnosti a odpovědnost jednotlivých dotčených úřadů průmyslového vlastnictví členských států a Úřadu Beneluxu pro duševní vlastnictví.

Pozměňovací návrh

2. *Správní rada* definuje **a** vypracovává a koordinuje společné projekty v zájmu Unie, které souvisejí s oblastmi uvedenými v odstavci 1. Definice každého projektu **stanoví** konkrétní úkoly a povinnosti a odpovědnost jednotlivých dotčených úřadů průmyslového vlastnictví členských států a Úřadu Beneluxu pro duševní vlastnictví. ***V průběhu všech fází společných projektů bude agentura koordinovat společné projekty a konzultovat zástupce uživatelů.***

Or. en

Pozměňovací návrh 167 **Marielle Gallo**

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 98

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 123c – odst. 3

Znění navržené Komisí

Agentura a úřady průmyslového vlastnictví členských států a Úřad Beneluxu pro duševní vlastnictví vzájemně spolupracují s cílem podpořit sblížování postupů a nástrojů v oblasti ochranných známek a průmyslových vzorů.

Pozměňovací návrh

Agentura a úřady průmyslového vlastnictví členských států a Úřad Beneluxu pro duševní vlastnictví vzájemně spolupracují s cílem podpořit sblížování postupů a nástrojů v oblasti ochranných známek a průmyslových vzorů. **Členské státy se mohou upustit od provádění společných projektů na základě odůvodněného rozhodnutí.**

Or. en

Pozměňovací návrh 168
Bernhard Rapkay

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 98

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 123c – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Úřady průmyslového vlastnictví členských států a Úřad Beneluxu pro duševní vlastnictví se účinně podílejí na společných projektech podle odstavce 2 s cílem zajistit jejich rozvoj, fungování, interoperabilitu a aktuálnost.

Pozměňovací návrh

3. Úřady průmyslového vlastnictví členských států a Úřad Beneluxu pro duševní vlastnictví se účinně podílejí na společných projektech podle odstavce 2 s cílem zajistit jejich rozvoj, fungování, interoperabilitu a aktuálnost. **Účast na těchto projektech je povinná. Avšak pokud je výsledkem těchto projektů rozvoj nástrojů, které se shodují s nástroji, které již v členských státech existují, nevyplývá z účasti žádná povinnost výsledky v jednotlivých členských státech uplatňovat.**

Or. de

Pozměňovací návrh 169
Tadeusz Zwiefka

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 98

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 123c – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Agentura poskytuje společným projektům v zájmu Unie uvedeným v odstavci 2 finanční podporu v míře nezbytné pro zajištění účinné účasti úřadů průmyslového vlastnictví členských států a Úřadu Beneluxu pro duševní vlastnictví na projektech ve smyslu odstavce 3. Finanční podpora může být poskytována ve formě grantů. Celková výše finančních prostředků **nepřesahuje 10 %** ročního příjmu agentury. Příjemci grantů jsou úřady průmyslového vlastnictví členských států a Úřad Beneluxu pro duševní vlastnictví. Granty lze přidělovat bez výzvy k předkládání žádostí v souladu s finančními pravidly platnými pro agenturu a se zásadami pro poskytování grantů obsaženými ve finančním nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 966/2012 (***) a v nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 1268/2012 (****).

Pozměňovací návrh

4. Agentura poskytuje společným projektům v zájmu Unie **a členských států** uvedeným v odstavci 2 finanční podporu v míře nezbytné pro zajištění účinné účasti úřadů průmyslového vlastnictví členských států a Úřadu Beneluxu pro duševní vlastnictví na projektech ve smyslu odstavce 3. Finanční podpora může být poskytována ve formě grantů. Celková výše finančních prostředků **bude minimálně 5 %** ročního příjmu agentury **a pokryje minimální částku každého členského státu určenou na účely úzce související s ochranou, propagací nebo prosazováním**. Příjemci grantů jsou úřady průmyslového vlastnictví členských států a Úřad Beneluxu pro duševní vlastnictví. Granty lze přidělovat bez výzvy k předkládání žádostí v souladu s finančními pravidly platnými pro agenturu a se zásadami pro poskytování grantů obsaženými ve finančním nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 966/2012 (***) a v nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 1268/2012 (****).

Or. en

Odůvodnění

Toto ustanovení je v souladu se studií Institutu Maxe Plancka o Celkovém fungování systému ochranných známek v Evropě od roku 2011.

Pozměňovací návrh 170

Marielle Gallo

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 99

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

f) v souladu s odstavcem 2 vykonává ve vztahu k zaměstnancům agentury pravomoci, které služební řád svěřuje orgánu oprávněnému ke jmenování a které pracovní řád ostatních zaměstnanců svěřuje orgánu oprávněnému uzavírat pracovní smlouvy („pravomoci orgánu oprávněného ke jmenování“);

vypouští se

Or. en

**Pozměňovací návrh 171
Marielle Gallo**

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 99

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 124 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Správní rada přijímá v souladu s článkem 110 služebního řádu a článkem 142 pracovního řádu ostatních zaměstnanců rozhodnutí na základě ustanovení čl. 2 odst. 1 služebního řádu a článku 6 pracovního řádu ostatních zaměstnanců, kterým příslušné pravomoci orgánu oprávněného ke jmenování deleguje na výkonného ředitele a definuje podmínky, za nichž může být toto přenesení pravomocí pozastaveno.

vypouští se

Výkonný ředitel je oprávněn tyto pravomoci přenést na další osoby.

Vyžadují-li to zvláštní okolnosti, může správní rada rozhodnout o dočasném pozastavení přenesení pravomocí orgánu oprávněného ke jmenování na výkonného ředitele a pravomocí jím přenesených na

další osoby a vykonávat je sama, případně je delegovat na některého ze svých členů nebo na zaměstnance, pokud tento zaměstnanec není zároveň výkonným ředitelem.

Or. en

Pozměňovací návrh 172
Tadeusz Zwiefka

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 99

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 125 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Správní radu tvoří jeden zástupce z každého členského státu a ***dva zástupci*** Komise a jejich náhradníci.

Pozměňovací návrh

1. Správní radu tvoří jeden zástupce z každého členského státu a ***jeden zástupce*** Komise a jejich náhradníci.

Or. en

Pozměňovací návrh 173
Tadeusz Zwiefka

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 99

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Oddíl 2 a

Znění navržené Komisí

ODDÍL 2a

Výkonná rada

Článek 127a

Zavedení

Správní rada může zřídit výkonnou radu.

Článek 127b

Funkce a organizace

Pozměňovací návrh

vypouští se

1. Výkonná rada poskytuje součinnost správní radě.

2. Výkonná rada má tyto úkoly a pravomoci:

a) příprava rozhodnutí ke schválení správní radou;

b) zajištění, v součinnosti se správní radou, provedení náležitých opatření v návaznosti na zjištění a doporučení vyplývající ze zpráv o provedení interního nebo externího auditu a hodnocení, jakož i z šetření Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF);

c) poskytování součinnosti a poradenství výkonnému řediteli v souvislosti s výkonem rozhodnutí správní rady za účelem posílení dohledu nad správou a řízením, aniž by tím byly dotčeny úkoly a pravomoci výkonného ředitele uvedené v článku 128.

3. Je-li to třeba může výkonná rada v naléhavých případech přijmout určitá prozatímní rozhodnutí jménem správní rady, zejména ve věcech administrativního řízení, včetně pozastavení přenesení pravomocí orgánu oprávněného ke jmenování.

4. Výkonnou radu tvoří předseda správní rady, jeden zástupce Komise ve správní radě a tři další členové jmenovaní správní radou z řad jejích členů. Předseda správní rady je zároveň předsedou výkonné rady. Výkonný ředitel se účastní zasedání výkonné rady, avšak nemá hlasovací právo.

5. Funkční období členů výkonné rady je čtyři roky. Funkční období členů výkonné rady končí v okamžiku, kdy končí jejich členství ve správní radě.

6. Řádná zasedání výkonné rady se konají nejméně jednou za tři měsíce. Dále se správní rada schází na mimořádných zasedáních z podnětu předsedy nebo na návrh svých členů.

**7. Výkonná rada se řídí jednacím řádem
přijatým správní radou.**

Or. en

**Pozměňovací návrh 174
Marielle Gallo**

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 99

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 128 – odst. 4 – písm. l a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

***la) aniž by byly dotčeny články 125 a 136
vykonává ve vztahu k zaměstnancům
agentury pravomoci, které služební řád
svěřuje orgánu oprávněnému ke
jmenování a které pracovní řád ostatních
zaměstnanců svěřuje orgánu
oprávněnému uzavírat pracovní smlouvy
(„pravomoci orgánu oprávněného ke
jmenování“);***

Or. en

**Pozměňovací návrh 175
Marielle Gallo**

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 99

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 128 – odst. 4 – písm. m

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

***m) vykonává pravomoci ve vztahu
k zaměstnancům, které mu svěřuje
správní rada podle čl. 124 odst. 1 písm. f);***

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 176
Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 99

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 128 – odst. 4 – písm. m a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ma) může předložit Komisi jakýkoliv návrh na změnu tohoto nařízení, aktů v přenesené pravomoci přijatých v souladu s tímto nařízením a jakýchkoli jiných předpisů uplatňovaných v souvislosti s evropskými ochrannými známkami po konzultaci se správní radou a, v případě poplatků a rozpočtových ustanovení, s rozpočtovým výborem ;

Or. en

Odůvodnění

Doplnění odpovídá převážně současnému čl. 124 odst. 2 písm. b) nařízení o ochranné známce Společenství. Tímto ustanovením by samozřejmě nebylo dotčeno právo iniciativy Evropské komise a sloužilo by pouze jako návrh pro Komisi, která se může rozhodnout, zda bude jednat či nikoli. Bylo by nicméně rozumné, aby měl úřad formální prostředek, jak dát najevo názor na zlepšení fungování ekosystému evropské ochranné známky.

Pozměňovací návrh 177
Bernhard Rapkay

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 106

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Článek 136a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 136

Mediační a rozhodčí středisko

1. Agentura může zřídit mediační a rozhodčí středisko nezávislé na rozhodovacích orgánech, které jsou

uvedeny v článku 130. Toto centrum bude umístěno v prostorách agentury.

2. Každá fyzická či právnická osoba může svobodně využívat služby centra s cílem jednomyslně urovnat spory, které spadají pod toto nařízení i směrnici

3. Agentura může zahájit smírčí řízení i z vlastní iniciativy, aby dala jednotlivým stranám možnost docílit jednomyslné shody.

4. Centrum je řízeno ředitelem, který je odpovědný za činnost centra.

5. Ředitel je jmenován správní radou.

6. Centrum stanoví mediační a rozhodčí řád a sestaví pravidla pro práci centra. Mediační a rozhodčí řád i pravidla musí být schválena správní radou.

7. Centrum sestaví evidenci mediátorů a rozhodčích, kteří podpoří jednotlivé strany při řešení sporů. Tito mediátoři a rozhodčí jsou nezávislí a mají odpovídající pravomoci a zkušenosti. Tato evidence musí být schválena správní radou.

8. Každé ujednání, kterého se docílí v důsledku mediačního či rozhodčího řízení, je pro rozhodovací orgány agentury závazné.

Or. de

Pozměňovací návrh 178
Christian Engström
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 1 – bod 108 a (nový)
Nařízení Rady (ES) č. 207/2009
Čl. 139 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

108a) V článku 139 se odstavec 2

nahrazuje tímto:

„Příjmy a výdaje v rozpočtu nesmí vykazovat deficit. Jakýkoliv přebytek bude začleněn do souhrnného rozpočtu Evropské unie.“

Or. en

Pozměňovací návrh 179
Marielle Gallo

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 110

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 144 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Výše poplatků uvedených v odstavci 1 se stanoví na takové úrovni, aby bylo zajištěno, že příjmy z těchto poplatků plynoucí jsou dostatečné pro udržení vyrovnaného rozpočtu agentury a současně zabraňují hromadění významných rozpočtových přebytků. *Aniž by byl dotčen čl. 139 odst. 4, dojde-li opakovaně k nahromadění významného přebytku, přezkoumá Komise výši poplatků. Jestliže snížení nebo úprava výše poplatků na základě přezkumu nezabrání dalšímu hromadění významného rozpočtového přebytku, převede se přebytek nahromaděný po přezkumu do rozpočtu Unie.*

Pozměňovací návrh

2. Výše poplatků uvedených v odstavci 1 se stanoví na takové úrovni, aby bylo zajištěno, že příjmy z těchto poplatků plynoucí jsou dostatečné pro udržení vyrovnaného rozpočtu agentury a současně zabraňují hromadění významných rozpočtových přebytků.

Or. en

Pozměňovací návrh 180
Tadeusz Zwiefka

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 111

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009
Čl. 144a – písm. c

Znění navržené Komisí

c) údaje o uspořádání odvolacích senátů, včetně zřízení a úlohy orgánu odvolacích senátů uvedeného v čl. 135 odst. 3 písm. a), složení rozšířeného senátu a pravidel postupování věcí tomuto senátu podle čl. 135 odst. 4 a podmínek, za kterých podle čl. 135 odst. 2 a 5 přijímá rozhodnutí jediný člen;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 181
Tadeusz Zwiefka

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 111

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 144a – písm. d

Znění navržené Komisí

d) systém poplatků splatných agentuře podle článku 144, včetně výše poplatků, způsobů platby, měny, data splatnosti, data uskutečnění platby, důsledků neprovedení platby, prodlení, přeplatku nebo nedoplatku, služeb, které lze poskytovat bezplatně, a podmínek, za kterých může výkonný ředitel vykonávat pravomoci uvedené v čl. 144 odst. 3 a 4.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 182
Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 113

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009
Čl. 147 – odst. 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5. Mezinárodní přihláška musí splňovat formální náležitosti stanovené v souladu s článkem 161a písm. a).

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Tento odstavec nemá žádnou právní přidanou hodnotu, protože pouze odkazuje na obsah aktů v přenesené pravomoci, které budou přijaty v budoucnosti. Tento pozměňovací návrh upravuje problém cyklických odkazů v návrhu Komise. Viz pozměňovací návrh k čl. 161a písm. a).

Pozměňovací návrh 183
Cecilia Wikström

Návrh nařízení
Čl. 1 – bod 115

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009
Čl. 149 – druhá věta

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Žádost musí mít formální náležitosti stanovené v souladu s článkem 161a písm. c).

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Tento odstavec nemá žádnou právní přidanou hodnotu, protože pouze odkazuje na obsah aktů v přenesené pravomoci, které budou přijaty v budoucnosti. Tento pozměňovací návrh upravuje problém cyklických odkazů v návrhu Komise. Viz pozměňovací návrh k čl. 161a písm. c).

Pozměňovací návrh 184
Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 117

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Článek 154 a

Znění navržené Komisí

Je-li mezinárodní zápis založen na základní přihlášce nebo základním zápisu kolektivní známky, certifikační známky nebo garanční známky, **řídí se agentura postupy stanovenými v souladu s článkem 161a písm. f).**“;

Pozměňovací návrh

Je-li mezinárodní zápis založen na základní přihlášce nebo základním zápisu kolektivní známky, certifikační známky nebo garanční známky, **nakládá se s mezinárodním zápisem s vyznačením Evropské Unie jako s kolektivní ochrannou známkou Unie. Majitel mezinárodního zápisu předloží pravidla, kterým se řídí užívání známky, jak je stanoveno v článku 67, přímo agentuře ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy Mezinárodní úřad informuje agenturu o mezinárodním zápisu.**

Or. en

Odůvodnění

Postupy v souvislosti s mezinárodními zápisy by neměly být zcela přenechány na aktech v přenesené pravomoci, ale měla by být ustanovena některá základní pravidla přímo v základním aktu. Navrhuje se převzetí některých pravidel stanovených v pravidle 121 nařízení (ES) č. 2868/95. Tento pozměňovací návrh dále upravuje problém cyklických odkazů v návrhu Komise.

Pozměňovací návrh 185

Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 120

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Článek 158c

Znění navržené Komisí

V případech stanovených v souladu s článkem 161a písm. h) předá agentura mezinárodnímu úřadu žádosti o zápis změny vlastnictví, licence nebo omezení dispozičního práva majitele, změny nebo

Pozměňovací návrh

Agentura předá mezinárodnímu úřadu žádosti o zápis změny vlastnictví, licence nebo omezení dispozičního práva majitele, změny nebo zrušení licence nebo zrušení omezení dispozičního práva majitele, které

zrušení licence nebo zrušení omezení
dispozičního práva majitele, které jí byly
předloženy.

jí byly předloženy.

Or. en

Odůvodnění

Čl. 161a písm h) nevymezuje případy, ale postupy předávání žádostí.

Pozměňovací návrh 186

Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 122

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 161 a – písm. a

Znění navržené Komisí

a) formální náležitosti mezinárodní
příhlášky **podle článku 147 odst. 5**, postup
pro posouzení mezinárodní příhlášky podle
článku 147 odst. 6 a způsoby předání
mezinárodní příhlášky Mezinárodnímu
úřadu podle čl. 147 odst. 4;

Pozměňovací návrh

a) formální náležitosti mezinárodní
příhlášky, postup pro posouzení
mezinárodní příhlášky podle článku 147
odst. 6 a způsoby předání mezinárodní
příhlášky Mezinárodnímu úřadu podle čl.
147 odst. 4;

Or. en

Odůvodnění

*Tento pozměňovací návrh upravuje problém cyklických odkazů v návrhu Komise. Viz rovněž
pozměňovací návrh k čl. 147 odst. 5.*

Pozměňovací návrh 187

Cecilia Wikström

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 122

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 161 a – písm. c

Znění navržené Komisí

c) formální náležitosti žádosti o územní

PE522.795v01-00

Pozměňovací návrh

c) formální náležitosti žádosti o územní

70/72

AM\1007851CS.doc

rozšíření ochrany *podle čl. 149 odst. 2*,
postup pro posouzení těchto náležitostí a
způsoby předání žádosti o územní rozšíření
ochrany Mezinárodnímu úřadu;

rozšíření ochrany, postup pro posouzení
těchto náležitostí a způsoby předání žádosti
o územní rozšíření ochrany
Mezinárodnímu úřadu;

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh upravuje problém cyklických odkazů v návrhu Komise. Viz rovněž pozměňovací návrh k čl. 149 druhé větě.

Pozměňovací návrh 188 **Cecilia Wikström**

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 122

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 161 a – písm. k

Znění navržené Komisí

k) způsoby komunikace mezi agenturou a Mezinárodním úřadem, včetně oznámení podle *čl. 147 odst. 4*, 148a, 153 odst. 2 a 158c.

Pozměňovací návrh

k) způsoby komunikace mezi agenturou a Mezinárodním úřadem, včetně oznámení podle čl. 148a, 153 odst. 2 a 158c.

Or. en

Odůvodnění

Dle čl. 147 odst. 4 se „oznámení“ neprovádí.

Pozměňovací návrh 189 **Bernhard Rapkay**

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 – bod 125

Nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Čl. 163 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle článků 24a, 35a, 45a, 49a, 57a, 65a, 74a,

Pozměňovací návrh

5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle článků 24a, 35a, 45a, 49a, 57a, 65a, 74a,

74k, 93a, 114a, 144a a 161a vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě **dvou měsíců** ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

74k, 93a, 114a, 144a a 161a vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě **čtyř měsíců** ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

Or. de